

tresnat



STRUG 900W



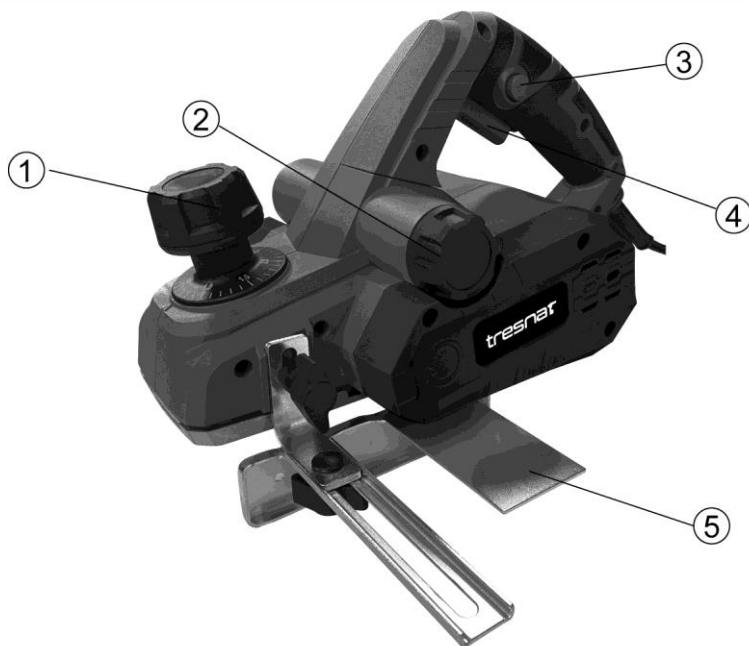
ELECTRIC PLANER 900W



**Oryginalna Instrukcja Obsługi
Instruction Manual**

nr kat. TRSTRU82900

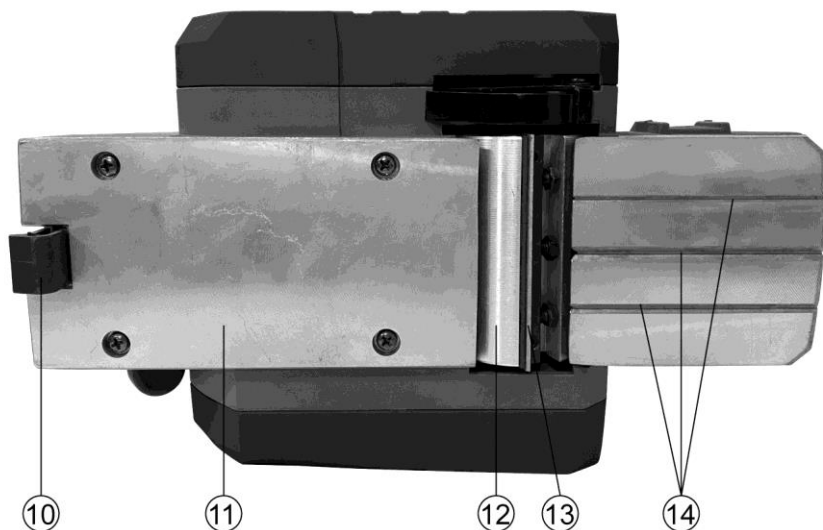
1



2



3

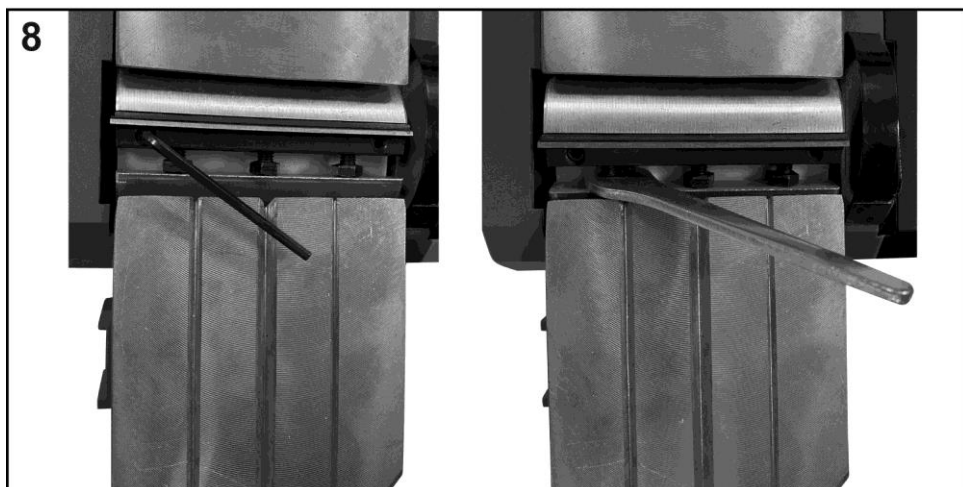
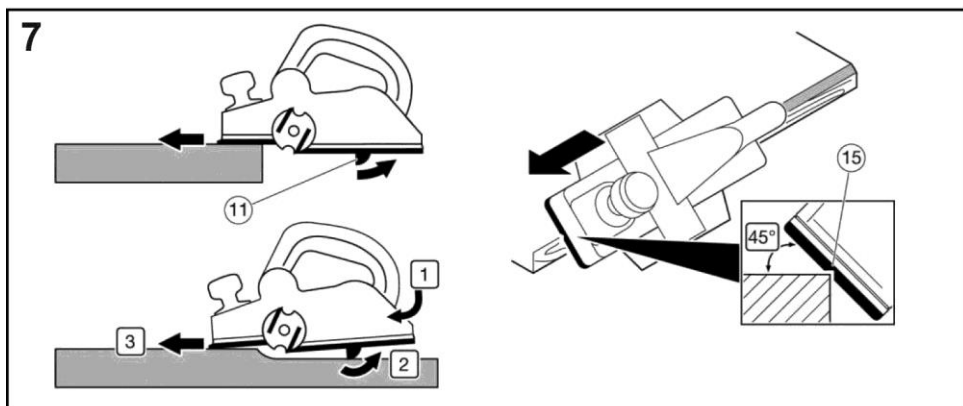


4



5





9



10





Oryginalna Instrukcja Obsługi



UWAGA! PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA ELEKTRONARZĘDZIA NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DALSZEGO WYKORZYSTANIA

Prawidłowe użytkowanie

Urządzenie jest przeznaczone do strugania materiałów drewnianych, takich jak belki i deski, na twardym podłożu. Przeznaczone jest również do fazowania krawędzi i strugania wgłębnego. Załączona podstawa pozwala na stacjonarny montaż urządzenia w celu wyrównywania strugiem powierzchni materiałów drewnianych.

Zabrania się obróbki innych materiałów, np. metali lub tworzyw sztucznych.

Obszar jego użytkowania to wykonawstwo wszelkich prac w zakresie samodzielnej działalności amatorskiej. Urządzenie nie nadaje się do zastosowania zawodowego lub przemysłowego.

Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń.

Parametry techniczne

Napięcie:	220-240V~/50Hz
Pobór mocy:	900 W
Prędkość obrotowa bez obciążenia:	17000 min ⁻¹
Szerokość strugania	82 mm
Maks. Głębokość strugania	3 mm
Waga:	3,3 kg

Poziom ciśnienia akustycznego (EN62841) **LpA =87 dB(A) KpA: 3dB(A)**

Moc akustyczna urządzenia podczas pracy (EN62841) **LwA =98 dB(A) KpA: 3dB(A)**

Wielkość drgań mechanicznych w środowisku pracy działających na kończyny górne (EN62841) : **ah= 7,14 m/s² ; K=1,5 m/s²**

UWAGA! Emisja drgań w czasie rzeczywistego wykorzystania elektronarzędzia może różnić się od zadeklarowanej wartości w zależności, w jaki sposób narzędzie jest używane.

Ogólne zasady bezpieczeństwa



Ostrzeżenie! Należy przeczytać i zrozumieć wszystkie zalecenia. Nieprzestrzeganie poniższych zaleceń może spowodować porażeniem prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia ciała.

Niniejszą instrukcję należy zachować

Termin "elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowej) lub bezprzewodowego zasilanego z akumulatora.

1. Miejsce pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Bałagan na stole warsztatowym oraz niedostateczne oświetlenie sprzyjają wypadkom.
- b) **Nie włączać urządzenia w otoczeniu wybuchowej atmosfery, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy lub gazów, albo przy zapyleniu.** Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą powodować zapłon pyłu lub oparów.
- c) **W pobliżu osoby pracującej z użyciem elektronarzędzia nie mogą znajdować się osoby postronne lub dzieci.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzia muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj żadnych wtyczek adaptera z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi lub uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli twoje ciało jest uziemione.
- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Woda dostająca się do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Nie nadużywaj kabla. Nigdy nie używaj kabla do przenoszenia, wyciągania lub odłączania urządzenia. Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas pracy elektronarzędziem na zewnątrz należy użyć przedłużacza przystosowanego do użytku na zewnątrz.** Użycie przedłużacza nadającego się do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli nie można uniknąć używania elektronarzędzia w wilgotnym miejscu, należy zastosować zasilanie zabezpieczone prądem różnicowoprądowym (RCD).** Użycie RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

UWAGA! Termin "urządzenie różnicowo-prądowe (RCD)" można zastąpić terminem "wyłącznik różnicowo-prądowy (GFCI)" lub "wyłącznik różnicowo-prądowy (ELCB)".

3. Bezpieczeństwo osób

- a) **Bądź czujny, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** *Chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzi może spowodować poważne obrażenia ciała.*
- b) **Używaj osobistego wyposażenia ochronnego. Zawsze noś ochronę oczu.** *Sprzęt ochronny, taki jak maski przeciwpyłowe, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask ochronny lub ochrona słuchu stosowane w odpowiednich warunkach, zmniejszy obrażenia ciała.*
- c) **Zapobiegaj niezamierzonemu uruchomieniu. Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji wyłączonej przed podłączeniem do źródła zasilania i / lub akumulatora, podnoszenia lub przenoszenia narzędzia.** *Przenoszenie elektronarzędzi za pomocą palca na przełączniku lub włączanie elektronarzędzi z włączonym wyłącznikiem grozi wypadkiem.*
- d) **Wyjmij klucz regulacyjny lub klucz przed włączeniem elektronarzędzia.** *Klucz pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.*
- e) **Nie przesadzaj. Zawsze utrzymuj właściwą postawę i równowagę.** *Umożliwia to lepszą kontrolę elektronarzędzia w nieoczekiwanych sytuacjach.*
- f) **Ubierz się prawidłowo. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawice z dala od ruchomych części.** *Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.*
- g) **Jeżeli przewidziane są urządzenia do podłączenia urządzeń odpylających i zbierających pył, upewnij się, że są one podłączone i prawidłowo używane.** *Korzystanie z gromadzenia pyłu może zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.*
- h) **Nie pozwól, aby zaznajomienie się z częstym korzystaniem z narzędzi pozwoliło ci na zachowanie samozadowolenia i ignorowanie zasad bezpieczeństwa narzędzi.** *Nieostrożne działanie może spowodować poważne obrażenia w ciągu ułamka sekundy.*

4. Prawidłowa obsługa i eksploatacja elektronarzędzia

- a) **Nie wolno forsować narzędzia. Do pracy należy używać elektronarzędzia, które jest do tego przeznaczone.** *Odpowiednio dobranym elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpieczniej w danym zakresie wydajności.*
- b) **Nie należy używać elektronarzędzia, którego włącznik jest uszkodzony.** *Elektronarzędzie, którego nie można włączyć lub wyłączyć jest niebezpieczne i musi być naprawione.*

- c) **Przed regulacją urządzenia, wymianą osprzętu lub po zakończeniu pracy narzędziem, należy wyciągnąć wtyczkę z gniazdka zasilania.** Taka czynność prewencyjna pozwala zmniejszyć ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.
- d) **Nie używane elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci oraz innych nieprzeszkolonych osób.** Elektronarzędzia w rękach niedoświadczonych osób są niebezpieczne.
- e) **Konieczna jest należyta konserwacja urządzenia. Sprawdzić pod kątem niewspółosiowości lub zamocowania ruchomych części, pęknięcia części i wszelkich innych czynników, które mogą wpłynąć na pracę elektronarzędzia. W przypadku uszkodzenia, urządzenie należy naprawić przed użyciem.** Wiele wypadków spowodowanych jest przez źle konserwowane narzędzia elektryczne.
- f) **Narzędzia tnące muszą być ostre i czyste.** Prawidłowo utrzymane narzędzia tnące z ostrymi krawędziami tnącymi o wiele rzadziej zakleszczają się w obrabianym materiale i są łatwiejsze w prowadzeniu.
- g) **Należy stosować wyłącznie akcesoria zalecane dla danego modelu przez producenta.** Akcesoria, które są właściwe dla jednego elektronarzędzia, mogą stwarzać zagrożenie po zastosowaniu w innym urządzeniu.

UWAGA! Urządzenie służy do pracy wewnątrz pomieszczeń. Mimo zastosowania konstrukcji bezpiecznej z samego założenia, stosowania środków zabezpieczających i dodatkowych środków ochronnych, zawsze istnieje ryzyko szcążkowe doznania urazów podczas pracy.

5. Serwis

Czynności serwisowo-naprawcze mogą wykonywać jedynie wykwalifikowani technicy. Czynności naprawcze lub konserwacyjne wykonane przez niewykwalifikowaną osobę mogą przyczynić się do ryzyka powstania obrażeń ciała.

6. Symbole

	Przeczytaj instrukcję obsługi
	Nakaz stosowania ochrony słuchu
	Nakaz stosowania ochrony oczu
	Nakaz stosowania maski przeciwpyłowej

	Nakaz stosowania ochrony rąk
	Oznaczenie zgodności z normami bezpieczeństwa z dyrektywami Unii Europejskiej
	Symbol selektywnego zbierania urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zakaz wyrzucania elektro-odpadów do zwykłego pojemnika.
	<i>Produkt II klasy ochronności przeciwporażeniowej</i>

Szczegółne zasady bezpieczeństwa

1. Przed odłożeniem narzędzia elektrycznego odczekać, aż wał tnący się zatrzyma. Odłożony obracający się wał tnący może szczepić się z powierzchnią i spowodować utratę kontroli oraz poważne obrażenia.
2. Narzędzie elektryczne trzymać tylko za izolowane powierzchnie chwytów, ponieważ wał tnący może natknąć się na własny kabel zasilający. Kontakt z przewodem przewodzącym napięcie może spowodować, że również metalowe części urządzenia znajdą się pod napięciem i doprowadzą do porażenia elektrycznego.
3. Zamocować i zabezpieczyć obrabiany przedmiot zaciskami lub w inny sposób do stabilnego podłoża. Jeśli obrabiany przedmiot jest trzymany tylko jedną ręką lub przy ciele, to jest niestabilny, co może spowodować utratę kontroli.
4. Nie wolno wkładać rąk do wylotu wiórów. Można skaleczyć się na obracających się częściach.
5. Narzędzie należy doprowadzać do obrabianego przedmiotu tylko w stanie włączonym. W przeciwnym razie istnieje niebezpieczeństwo odbicia, gdy narzędzie elektryczne zaczepi się w obrabianym przedmiocie.
6. Strug podczas pracy należy zawsze trzymać tak, aby podstawa narzędzia płasko przylegała do obrabianego przedmiotu. W przeciwnym razie strug może się zaczepić i spowodować obrażenia.
7. Nigdy nie wolno obrabiać metalowych przedmiotów, gwoździ ani śrub. Noż i wał tnący mogą ulec uszkodzeniu i spowodować zwiększone drgania.
8. Unikać niekontrolowanego ponownego uruchomienia. Wyłączać urządzenie w przypadku zaniku zasilania, np. W przypadku awarii prądu lub wyciągnięcia wtyczki. Regularnie należy czyścić szczelinę wentylacyjną narzędzia elektrycznego. Wentylator silnika wciąga pył w obudowę, a duże nagromadzenie pyłu może spowodować zagrożenia elektryczne.

9. Podczas pracy narzędzie należy mocno trzymać obydwojema rękami i zapewnić sobie stabilność. Dwoma rękami bezpieczniej prowadzi się narzędzie.
10. Nie wolno używać narzędzia elektrycznego z uszkodzonym kablem. Nie wolno dotykać uszkodzonego kabla i należy natychmiast wyciągnąć wtyczkę sieciową. Uszkodzone kable zwiększają ryzyko porażenia prądem.
11. Narzędzia tnące utrzymywać w czystości i dobrze naostrzone. Dobrze konserwowane narzędzia tnące o ostrich krawędziach tnących rzadziej się zacinają i łatwiej można nimi sterować.
12. Unikać przegrzania urządzenia i obrabianych przedmiotów. Nadmierna temperatura może uszkodzić narzędzie i urządzenie.
13. Krótco po zakończeniu pracy narzędzie może być bardzo gorące. Zaczekać, aż gorące narzędzie ostygnie. Dotykane gorących narzędzi może spowodować oparzenia.
14. Nigdy nie czyścić gorącego narzędzia palnymi cieczami. Istnieje niebezpieczeństwo pożaru i wybuchu.
15. Uchwyty muszą być suche i nie mogą być pokryte smarem. Śliskie uchwyty mogą spowodować wypadki.
16. Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP. Przed rozpoczęciem pracy należy zaznajomić się z przepisami obowiązującymi w miejscu używania urządzenia.
17. Należy pamiętać, że poruszające się części mogą znajdować się również za otworami wentylacyjnymi i odpowietrzającymi.
18. Symboli znajdujących się na urządzeniu nie wolno usuwać ani zakrywać. Nieczytelne wskazówki znajdujące się na urządzeniu należy natychmiast wymieniać.

Zasysanie pyłu

Pyły z materiałów, takich jak powłoki malarskie zawierające ołów, niektóre gatunki drewna, minerały i metal, mogą być szkodliwe dla zdrowia. Dotykane i wdychanie pyłów może wywołać reakcje alergiczne i/lub choroby dróg oddechowych u użytkownika lub osób znajdujących się w pobliżu. Niektóre pyły, takie jak z dębu lub buku, uważane są za wywołujące choroby nowotworowe, szczególnie w połączeniu z substancjami dodatkowymi do konserwacji drewna (chromiany, środki ochrony drewna). Materiały zawierające azbest mogą być obrabiane tylko przez specjalistów.

1. Zawsze należy korzystać z urządzenia do zasysania pyłu.
2. Należy zadbać o dobrą wentylację w miejscu pracy.
3. Zawsze należy nosić maskę przeciwpylową.
4. Należy przestrzegać przepisów dotyczących obrabianych materiałów, obowiązujących

w danym kraju.

Zagrożenie przez wibracje

Podana w danych technicznych wartość wibracji dotyczy głównego przeznaczenia urządzenia. Faktyczna wartość wibracji podczas pracy może odbiegać od podanej ze względu na wymienione poniżej czynniki:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem;
- niewłaściwe narzędzia obróbkowe;
- niewłaściwe tworzywo;
- niedostateczna konserwacja.

Niebezpieczeństwa te można znacząco zredukować, postępując według następujących wskazówek:

- Urządzenie konserwować zgodnie ze wskazówkami w instrukcji użytkowania.
- Unikać pracy w niskich temperaturach.
- Przy zimnej pogodzie chronić całe ciało, a przede wszystkim ręce przed zmarznięciem.
- Robić regularnie przerwy, gimnastykować ręce w celu poprawienia ukrwienia.

Funkcje

Przed użyciem należy zapoznać się ze wszystkimi funkcjami elektronarzędzia:

1. Pokrętko regulacji głębokości skrawania
2. Przycisk blokady króćca do odsysania
3. Blokada włączenia
4. Włącznik/wyłącznik
5. Ogranicznik równoległy
6. Uchwyt tylny
7. Skala głębokości skrawania
8. Ogranicznik głębokości strugania wgłębnego
9. Wylot trocin
10. Podkładka stabilizująca
11. Podstawa struga
12. Wał tnący
13. Nóż
14. Rowki V

Montaż**Zasysanie pyłu**

1. Zmiana kierunku wyrzutu wiórów: Przytrzymać wciśnięty przycisk blokady i zgodnie z ilustracją wyciągnąć wyrzut wiórów.
2. Wyrzut wiórów ponownie osadzić, odwracając go w przeciwnym kierunku.
3. Praca z urządzeniem do zasysania pyłu: Wąż ssący odpowiedniego urządzenia ssącego zatknąć na kocu wyrzutnika wiórów.
4. Praca bez urządzenia do zasysania pyłu: założyć woreczek na nieczystości na końcu wyrzutnika wiórów.

Ustawianie głębokości skrawania

Ustawić żadaną głębokość skrawania pokrętle regulacji. Ustawioną głębokość skrawania można odczytać na skali.

Ustawianie szerokości strugania wgłębnego

1. Równoległą prowadnicę przykręcić do urządzenia śrubą przy użyciu cienkościennej tulei dystansowej.
2. Ustawić ogranicznik równoległy na żadaną szerokość falcowania.

Ustawianie głębokości strugania wgłębnego

1. Zderzak głębokości wręgowania przykręcić do urządzenia śrubą przy użyciu cienkościennej tulei dystansowej.
2. Ustawić ogranicznik głębokości falcowania na żadaną głębokość falcowania. Ustawioną głębokość falcowania można odczytać na skali.

Włączanie i wyłączanie

Włączanie: Jednocześnie nacisnąć blokadę włączenia oraz włącznik/wyłącznik.

Wyłączanie: Puścić włącznik/wyłącznik.

Struganie

1. Obrabiany przedmiot ułożyć równo i zamocować tak, aby się nie ześlizgnął.
2. Ustawianie głębokości skrawania
3. Aby uzyskać wysokojakościową powierzchnię należy pracować tylko z niewielkim posuwem i dociskać na środku podstawy strugarki.
4. Podczas obrabiania twardych materiałów i wykorzystywaniu maksymalnej szerokości struga należy strugać tylko z niewielką głębokością skrawania i ze zmniejszonym posuwem.

5. Podkładka stabilizująca umożliwia kontynuację nieprzerwanego procesu strugania w dowolnym miejscu obrabianego przedmiotu.
6. Urządzenie z rozłożoną w dół podkładką stabilizującą należy ustawić w miejscu przedmiotu przeznaczonym do dalszej obróbki.

Włączyć urządzenie.

7. Przenieść nacisk ułożenia na przednią podstawę struga i ostrożnie przesunąć urządzenie do przodu.
8. Podkładka stabilizująca wychyla się do góry, a tylna część podstawy strugarki ponownie przylega do obrabianego przedmiotu.
9. Urządzenie przesunąć przez obrabianą powierzchnię z równomiernym posuwem.

Fazowanie krawędzi

Rowek w kształcie V znajdujący się w przedniej podstawie struga umożliwia fazowanie krawędzi obrabianego przedmiotu.

Założyć urządzenie z rowkiem w kształcie V na krawędź obrabianego przedmiotu i przesunąć wzdłuż niej.

Struganie wgłębne (falcowanie)

- Ustaw szerokość falcowania
- Ustaw głębokość falcowania
- Ustawianie głębokości skrawania

Włączyć urządzenie i poprowadzić je tak, aby ogranicznik równoległy dokładnie przylegał do obrabianego przedmiotu. Jeśli ogranicznik głębokości falcowania przylega do obrabianego przedmiotu, oznacza to, że uzyskano ustawioną głębokość falcowania.

Użytkowanie w charakterze struga gładzika

1. Podstawę zmontować zgodnie z ilustracją śrubami zamkowymi i sześciokątnymi nakrętkami.
2. Zatknąć osłonę wału nożowego I przykręcić śrubą.
3. Podstawę przymocować mocno śrubami z nakrętkami i podkładkami (nie wchodzi w zakres dostawy) z odpowiednią płytą roboczą.
4. Urządzenie osadzić w podstawie zgodnie z ilustracją stopą do góry.
5. Strug i równoległą prowadnicę przykręcić do podstawy śrubami przy użyciu cienkościennych tulei dystansowych.
6. Upewnić się, że osłona wału nożowego całkowicie przykrywa wał nożowy i pod naciskiem sprężyny lekko powraca.

Włączyć urządzenie.

7. Włącznik/wyłącznik zablokować zgodnie z ilustracją załączoną blokadą.
8. Przyłożyć obrabiany detal do równoległej prowadnicy.

Akcesoria

1. Podstawa -----1kpl.
2. Worek na kurz-----1szt.
3. Klucz płaski-----1szt.
4. Klucz sześciokątny-----1szt.
5. Wskaźniki głębokości-----1kpl.
6. Wspornik-----1kpl.
7. Zapasowe szczotki-----1szt.
8. Instrukcje-----1szt.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Symbol selektywnego zbierania. Zabrania się wyrzucania elektronarzędzi na śmieci. Zgodnie z Europejską Dyrektywą 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia.

Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.

Odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) mogą zawierać materiały niebezpieczne, które nie są zbierane osobno, mogą mieć negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Zgodność z dyrektywą RoHS: zakupiony produkt jest zgodny z dyrektywą UE RoHS (2011/65/UE). Nie zawiera materiałów wymienionych jako szkodliwe lub zabronione w dyrektywie.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską

Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej.

W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE TRSTRU82900 TRESNAR ORYGINALNA

Model produktu : **TRESNAR**

Produkt : **STRUG 900W**

Numer katalogowy : **TRSTRU82900**

Partia / Seria : od 000001 do 000500

Producent : **EGA GUDALEWSCY Spółka Komandytowa, ul. Rzeczna 1,
Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska**

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną
odpowiedzialność producenta .

Przedmiot deklaracji : TRSTRU82900 / STRUG 900W / TRESNAR

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi
wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego :

- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/35/UE (LVD)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępnienia na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia (Dz.Urz. UE L 96/357 z 29.03.2014)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2014/30/UE (EMC)** z dnia 26 lutego 2014 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej (Dz.Urz. UE L 96/79 z 31.12.2004)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2006/42/WE (MD)** z dnia 17 maja 2006 roku w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do maszyn (Dz.Urz. UE L 157/24 z 9.06.2006)
- dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady **2011/65/UE (ROHS)** z dnia 8 czerwca 2011 roku w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Dz.Urz. UE L 174/88 z 01.07.2011)

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych, które zastosowano lub innych
specyfikacji technicznych w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

PN-EN 62841-1:2015/AC:15

PN-EN 62841-2-14:2015

EK9-BE-88:2014

PN EN 55014-1:2017

PN EN 55014-2:2015

PN EN IEC 61000-3-2:2019

PN EN 61000-3-3:2013/A1:2019

PN EN 62321:2015

Ostatnie dwie cyfry roku, w którym naniesiono oznaczenie CE: **22**

Nazwisko i adres osoby mającej zamieszkanie lub siedzibę w UE upoważnionej do
przygotowania dokumentacji technicznej: **Zdzisław Cherek, adres siedziby Spółki.**

Podpisano w imieniu : **Kierownictwa EGA GUDALEWSCY Spółka Komandytowa,
ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna, 83-200 Starogard Gdański, Polska .**

Starogard Gdański 12.05.2022

miejsce i data wydania



Zdzisław Cherek , Pełnomocnik ds. Jakości

KARTA GWARANCYJNA

NAZWA URZĄDZENIA	STRUG 900W
NUMER KATALOGOWY	TRSTRU82900
SERIAL NR:	

NAPRAWY GWARANCYJNE

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	...
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	...
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	...
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

DATA ZGŁOSZENIA	DATA NAPRAWY
.....	
ZAKRES	
NAPRAWY:	
PIECZĄTKA I PODPIS	

Warunki gwarancji:

1. Gwarancji udziela się na okres 12 miesięcy (24 miesięcy przy zakupie konsumenckim).
2. Gwarancja obejmuje tylko wady fizyczne tkwiące w urządzeniu tj. materiałowe lub montażowe.
3. Gwarancją nie są objęte urazy wynikające z przyczyn zewnętrznych, takie jak: urazy mechaniczne, zanieczyszczenia, zalania, zjawiska atmosferyczne, niewłaściwa instalacja lub obsługa, jak również eksploatacja niezgodna z obsługą i z przeznaczeniem. Gwarant nie ponosi odpowiedzialności w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia do potrzeb oraz użytkowania go niezgodnie z przeznaczeniem.
4. Ze względu na naturalne zużycie materiałów eksploatacyjnych gwarancją nie są objęte takie rzeczy jak: kable, baterie, ładowarki, przyciski, pokręta, przełączniki itp.
5. Klient dostarcza towar do serwisu na własny koszt.
6. Urządzenie powinno być dostarczone do punktu serwisowego w oryginalnym, fabrycznym opakowaniu lub opakowaniu zastępczym chroniącym towar przed uszkodzeniami zewnętrznymi.
7. Na opakowaniu powinien być napisany nr identyfikacyjny towaru nadany w dniu sprzedaży.
8. Towar zostaje przyjęty do serwisu za okazaniem karty gwarancyjnej.
9. Karta gwarancyjna musi posiadać następujące informacje:
 - A) dołączony dowód zakupu towaru (faktura vat lub zachowany paragon)
 - B) pieczętę firmy, w której został zakupiony towar oraz podpis sprzedawcy
 - C) dokładna nazwę urządzenia
 - D) typ urządzenia z opisaniem przeznaczeniem
 - E) numer fabryczny urządzenia
 - F) czytelny podpis klienta
 - G) adres klienta do korespondencji
10. Karta gwarancyjna bez jakiegokolwiek punktu powyżej jest nieważna.
11. W przypadku braku któregośkolwiek dokumentu serwis pisemnie poprzez list polecony poinformuje klienta o warunkach dalszej gwarancji. Klient w ciągu 21 dni od daty otrzymania pisma powinien ustosunkować się do przesłanego pisma. Naprawa towaru zostaje wydłużona o czas dostarczenia wszystkich dokumentów do serwisu.
12. W sytuacji, gdy klient nie posiada wszystkich dokumentów powinien poinformować serwis o podjętej przez siebie decyzji w sprawie naprawy urządzenia oraz podać w formie pisemnej jedno z rozwiązań wyznaczonych przez serwis.
13. Produkt oddawany lub odsyłany do serwisu powinien być kompletny. W opakowaniu powinien znajdować się produkt wraz ze wszystkimi elementami, które zostały zakupione.
14. Odsyłanie niekompletnych produktów, może wydłużyć termin naprawy lub ją uniemożliwić.
15. Ujawnione w okresie gwarancji wady zostaną usunięte najpóźniej w terminie 14 dni od daty przyjęcia urządzenia do serwisu.
16. Roszczenia z tytułu gwarancji, rękojmi, umowy sprzedaży będą przyjmowane tylko na podstawie niniejszej karty gwarancyjnej określającej tożsamość nabytego narzędzia. **Gwarancja ważna z dowodem zakupu!**
17. W przypadku stwierdzenia przez serwis niemożności usunięcia wady lub ponownego wystąpienia tej samej wady pomimo dokonania trzech napraw, klient otrzyma nowe urządzenie.
18. Gwarancja nie daje prawa Kupującemu do domagania się zwrotów utraconych zysków związanych z uszkodzeniem.
19. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z ustawy z dnia 27 lipca 2002r. (Dziennik ustaw z dnia 5 września 2002r. Nr 141 pozycja 1176).
20. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Ustawy z dnia 27 lipca 2002 roku: O szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu Cywilnego.

**Zapoznałem się z treścią,
oraz akceptuję warunki gwarancji.**

.....
(czytelny podpis klienta)

EGA GUDALEWSCY Spółka Komandytowa,
ul. Rzeczna 1, Nowa Wieś Rzeczna
83-200 Starogard Gdański
tel./fax: +48 58 56 300 80
www.ega.com.pl
www.tresnar-tools.com



Translation of the original instruction manual



WARNING! BEFORE USING POWER TOOLS CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS AND KEEP IT FOR FURTHER USE

Correct use

The device is intended for planing firmly seated wooden materials such as e.g. beams and boards. It is also suitable for chamfering edges and rebating.

With the included underframe, the device can be mounted in a permanent location for surface planing of wooden materials.

Processing of other materials such as metals or plastics is prohibited.

The area of its use is practically all work in the field of independent amateur activities.

The device is not suitable for professional use or industrial.

This device is for indoor use.

Technical data

Voltage: 220-240V~/50Hz

Rated input: 900 W

No load speed: 17000 min⁻¹

Planing width : 82 mm

Max. Depth of planing: 3 mm

Weight: 3,3 kg

Sound pressure level (EN62841): **LpA=87 dB (A) KpA: 3 dB (A)**

Sound power during operation (EN62841): **LwA= 98 dB (A) KpA: 3 dB (A)**

The size of mechanical vibrations in the working environment operating on the upper limbs (EN62841): **ah= 7,14 m/s² ; K=1,5 m/s²**

WARNING ! Vibration emission during actual use of the power tool may differ from the declared value depending on how the tool is used.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

In warnings provided herein the expression "power tool" means a power tool powered from the mains (with a power cord) or a battery powered power tool (cordless).

1) Work area

- a) Keep work area clean and well lit. *Cluttered and dark areas invite accidents.***
- b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. *Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.***
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. *Distractions can cause you to lose control.***

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. *Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.***
- b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. *There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.***
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. *Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.***
- d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. *Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.***
- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. *Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.***
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. *Use of an RCD reduces the risk of electric shock.***

NOTE! The term "residual current device (RCD)" can be replaced by the term "ground fault circuit interrupter (GFCI)" or "earth leakage circuit breaker (ELCB)".

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of**

drugs, alcohol or medication. *A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.*

- b) Use safety equipment. Always wear eye protection.** *Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.*
- c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** *Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.*
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** *A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.*
- e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** *This enables better control of the power tool in unexpected situations.*
- f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** *Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.*
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** *Use of dust collection can reduce dust-related hazards.*
- f) Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** *A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.*

4) Power tool use and care

- a) Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** *The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.*
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** *Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.*
- c) Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** *Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.*
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** *Power tools are dangerous in the hands of untrained users.*
- e) Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools**

operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) Use the power tool, accessories and tool bits etc., in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from intended could result in a hazardous situation.

WARNING! The device is used for indoor work. Despite the use of a safe structure from the very foundation, the use of protective measures and additional protective measures, there is always the risk of residual injury during work.

5) Service

- a) Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Warning symbol

	WARNING-To reduce the risk of injury, user must read instruction manual.
	Always wear ear protection
	Always wear goggles
	Always wear a breathing mask
	Wear protective gloves
	In accordance with essential applicable safety standards of European directives
	Symbol for separate collection of electrical and electronic devices. It is forbidden to throw away electrical waste into an ordinary container.
	The product of the 2nd class of protection against electric shock

Specific safety rules

Safety information for planes

1. Wait until the knife shaft has stopped completely before putting the electrical tool down. An exposed rotating knife shaft can get caught and lead to a loss of control and severe injuries.
2. Only hold the electrical tool by the insulated gripping areas, as the knife shaft can hit its own power cable. The contact with a live cable can also bring metallic device parts under voltage and may lead to electrical shock.
3. Fasten and secure the workpiece to a stable subsurface using clamps or other suitable means. Holding the workpiece with one hand or holding it against your body may lead to a loss of control.
4. Never reach into the swarf remover with your hands. You may be injured by rotating parts.
5. Only hold the electrical tool to the workpiece when it is switched on. There is otherwise a risk of kickback if the application tool gets caught in the workpiece.
6. When working, always hold the plane such that the sole of the plane lies flat on the workpiece. The plane may otherwise tilt and cause injuries.
7. Never use the plane over metal objects, nails or screws. The knife and knife shaft may be damaged and lead to increased vibrations.
8. Prevent uncontrolled restart. Switch off the product when the power supply is interrupted, e.g. due to power outage or if the mains plug is removed.
9. Regularly clean the ventilation slits of your electrical tool. The motor ventilator pulls the dust in the casing and strong accumulation of metal dust cause electrical hazards.
10. Keep a firm hold of the electrical tool with both hands while working and make sure you are standing firmly. The electrical tool is more safely guided using two hands.
11. Keep the cutting tools sharp and clean. Cutting tools with sharp cutting edges that have been treated carefully stick less and are easier to control.
12. Avoid overheating the product and workpiece. Excessive heat can damage the tool and the product.
13. The tool may still be hot on completion of the work. Allow a hot tool to cool down. Touching hot tools can cause burns.
14. Never clean a hot tool with flammable liquids. This poses a risk of fire and explosion.
15. Keep the handles dry and free from grease. Slippery handles can cause accidents.

16. Always heed the applicable national and international safety, health and labour regulations. Familiarise yourself with the regulations applicable at the place of use before commencing work.
17. Please observe that the moving parts may also be situated behind ventilation openings.
18. Symbols appearing on your product must not be removed or covered. Signs on the product that are no longer legible must be replaced immediately.

Dust extraction

Dusts from materials such as lead-containing paint, some types of wood, minerals and metal may be harmful to health. Touching or inhaling the dusts can cause allergic reactions and/or ailments of the respiratory tract of the user or persons in the vicinity. Certain dusts such as oak or beech dust are considered carcinogenic, particularly in combination with wood treatment additives (chromate, wood preservatives). Materials containing asbestos may only be processed by experts.

1. Always use a dust extraction facility.
2. Make sure the workplace is well ventilated.
3. Always wear a dust protection mask.
4. Observe the regulations valid in your country for the materials to be processed.

Risks caused by vibrations

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

- Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
- Avoid working at low temperatures.
- When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
- Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

Features

Before using the tool, make yourself familiar with all the features

1. Setting knob for cutting depth
2. Locking button for extraction struts
3. Safety lock
4. On-Off switch
5. Parallel stop
6. Grip for rear hand
7. Scale for depth of cut
8. Rebate depth stop
9. Shaving rejection chute
10. Parking shoe
11. Plane sole
12. Knife cylinder
13. Planing knife
14. V-groove

Assembly

Dust extraction

1. Reversing the shaving ejection direction: Hold the locking button down and pull out the shaving ejection chute as shown.
2. Replace the shaving ejection chute facing the other direction.
3. Operation with dust extraction: Fit the suction hose of a suitable vacuum unit onto the shaving rejection chute.
4. Operation without dust extraction: Push the dust bag onto the shaving rejection chute.

Set the desired cutting depth

Set the desired cutting depth via the setting knob. The set cutting depth can be read from the scale.

Setting the plane width

1. Firmly screw the parallel stopper with spacer and screw to the device.
2. Set parallel stop to desired rebate width.

Setting the plane depth

1. Firmly screw the parallel stopper with spacer and screw to the device.

2. Set rebate depth stop to desired rebate depth. The set rebate depth can be read from the scale.

Switching on/off

Switching on: Press switch-on safety lock and On/Off switch simultaneously.

Switching off: Release On-Off switch.

Planing

1. Place the workpiece on a level surface and clamp it in such that slipping is not possible.
2. To set the depth of cut.
3. To achieve a high-quality surface finish work at a low speed and apply pressure centrally to the sole of the plane.
4. When processing hard materials and when utilising the entire width of the plane, only work with a low cutting depth and reduced speed.
5. The parking shoe enables the continuation of an interrupted planing process at any position on the workpiece:
6. Put the device with the parking shoe folded down into the position on the workpiece where you want to continue processing.

Switch on the device.

7. Now exercise the contact pressure on the front planing sole and carefully guide the device forwards.
8. The parking shoe swivels up, such that the rear part of the plane sole is now positioned on the workpiece again.
9. Guide the device over the surface to be processed at an even speed.

Chamfer the edges

The V-groove in the front sole of the plane enables the chamfering of workpiece edges.

Position the device with the V-groove on the edge of the workpiece and it guide along this edge.

Folding (planning plunge)

- Setting the folding width
- Setting the folding depth
- Set the plane depth

Switch on the device and guide it such that the parallel stop is exactly positioned against the workpiece. When the folding depth stop contacts the workpiece, the set rebate depth has been reached.

Use as a smoothing plane

1. Construct the underframe as shown using carriage bolts and hexagonal nuts.
2. Fit the blade shaft cover and screw firmly into place with screws.
3. Use screws, nuts and washers (not included in the scope of delivery) to screw the underframe to a suitable work surface.
4. Place the device on the underframe, as shown above, with the planing shoe facing up.
5. Scre the device and the parallel stopper with spacer and screws to the underframe.
6. Ensure that the blade shaft cover completely covers the blade shaft and springs back easily.

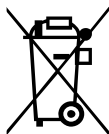
Turn on the device.

7. Block the On/Off switch as shown with the included locking element.
8. Place the workpiece up against the parallel stopper.

Accessory

1. Guide	-----	1set
2. Dust bag	-----	1pc
3. Open spanner	-----	1pc
4. Hex wrench	-----	1pc
5. Depth Gauge	-----	1pc
6. Bracket	-----	1set
7. Carbon brush	-----	1pair
8. Manual	-----	1pc

RECYCLING



Electrical and electronic equipment waste (WEEE) might contain dangerous materials which can have a negative impact on the environment and human health if not collected separately.

This item is in conformity with the European Directive EU WEEE (2012/19/EU) and is marked with an electronic and electrical waste logo graphically represented in the image below.



This icon shows that WEEE should not be collected with household waste but separately.

We recommend you to consider the following:

- Materials and components used when manufacturing this item are high quality materials which can be reused and recycled;

- Do not throw away the item with household waste at the end of life;

- Take the item to a collecting point where it will be collected for free;

- Please contact the local authorities for details on the collecting centers.

Conformity with the RoHS Directive: the item you purchased is in conformity with the EU Directive RoHS (2011/65/UE). It does not contain materials listed as harmful or prohibited in the Directive.

Thank you for helping us protect the environment and our health!

tresnat

